

Mal

Chapter 2

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

: ၵ်းကွဲး	ကအံး	ကွဲးကွဲး	ဝဲးလဲး	ကံးကွဲး	1
-ထိုယဇ်ပုရဗိတ်များ	-ထိုဤ	-ထိုပညတ်	-သို့သင်တို့	-နှင့်ယခု	
H3548	H2063	H4687	H0413	H6258	

အိုယဇ်ပုရဗိတ်တို့၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခဠ် အရှင် ထာဝရဘုရားသည် သင်တို့အား မိန့်တော်မူသော ပညတ်စကားဟူမူကား၊

ကံး	ဘဲ	-လဲ	ကွဲး	လဲ	-ကွဲး	ကွဲး	ကွဲး	ကွဲး	2
-သို့ပေး	နုလုံး	-ပရိ-	သင်တို့နုလုံးသွင်း	မ	-နှင့်အကယ်-	သင်တို့နားထောင်	မ	အကယ်-	
H5414			H3808			H8085		H3808	

ဝဲး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး
-သို့သင်တို့	-နှင့်ငါစလွတ်မည်	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခဠ်တော်	ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ၍	-သို့ငါနာမ	ဘုန်းအသရဇ	
H7971			H3068	H0559	H8034	H3519	

ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး
အကခြင်းမူကား	ငါကျိန်ပီ	-နှင့်လည်း	သင်တို့၏ကောင်းချီး	-ထို	-နှင့်ငါကျိန်မည်	-ထိုကျိန်စာ	-ထို
	H0779	H1571	H1293	H0853	H0779	H3994	H0853
				: ဘဲ	-လဲ	ကွဲး	ဝဲး
				နုလုံး	-ပရိ-	နုလုံးသွင်းသူများ	သင်တို့မ
							H0369

ငါ၏နာမတော်ကို ချီးမွမ်းလိုသောငှါ သင်တို့ သည် နားမထောင်၊ နုလုံးမသွင်းဘဲနုလျှင်၊ ကျိန်ခဠ် ဘေးကို သင်တို့အပေါ်သို့ ငါလွတ်လိုက်မည်။ သင်တို့၏ မဏ္ဍိကကို အမဏ္ဍိကဖြစ်စေမည်။ ထိုမျှမက၊ နုလုံးမသွင်း ဘဲနုသောကခြင်း ယခုပင် အမဏ္ဍိကဖြစ်စေပီ။

ကံး	ဝဲး	-လဲ	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	3
ချေး	သင်တို့မျက်နှာ	-ပရိ-	ချေး	-နှင့်ငါကမြည်	-ထိုမျိုးစေ	-ထို	-သို့သင်တို့	ဆုံးမ	ကံး
H6569	H6440		H6569	H2219	H2233	H0853		H1605	H2009

: ဘဲ	ဝဲး	ကံး	ဝဲး
-သို့သူထံ	သင်တို့ကို	-နှင့်ဆောင်သွား	သင်တို့ပွဲတော်
H0413	H0853	H5375	H2282

သင်တို့မျိုးစေကို ငါဖျက်မည်။ တိရစ္ဆာန်ချေး တည်းဟူသော သင်တို့ မမှပွဲ၏တိရစ္ဆာန်ချေးကို သင်တို့ မျက်နှာပေါ်၌ ငါကမြည်။ သူတပါးတို့သည် သင်တို့ကို ထိုတိရစ္ဆာန်ချေးနှင့်အတူ ယူသွားကငြိမ့်မည်။

ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ဝဲး	ကံး	ကံး	ကံး	4
-သို့ဖဠ်	-ထိုဤ	-ထိုပညတ်	-ထို	-သို့သင်တို့	ငါစလွတ်ပီ	အကခြင်းမူကား	-နှင့်သင်တို့သိကမြည်	
H1961	H2063	H4687	H0853	H0413	H7971		H3045	

: ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး	ကံး
ကောင်းကင်ဗိုလ်ခဠ်တော်	ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ၍	လဝေ	-ထို	ငါ၏ပဠ်ညာဠ်	
	H3068	H0559	H3878	H0854	H1285	

ငါ၏ပဠ်ညာဠ်ကို လဝေအမျိုး၌ တည်စေခြင်းငှါ၊ ဤပညတ်စကားကို သင်တို့ဆီသို့ ငါပေးလိုက်ကခြင်းကို သင်တို့ သိရကငြိမ့်မည်ဟု ကောင်းကင်ဗိုလ်ခဠ်အရှင် ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူ၏။

သို့ဖြစ်၍၊ သင်တို့သည် ငါ့လမ်းတို့ကို မလိုက်၊ တရားအမှုတွင် လူမျက်နှာကို ထောက်သောကခြင်း၊ လူ့ခပ်သိမ်းတို့သည် သင်တို့ကို မထိမဲ့မငြိပု၍ ရှုတ်ချစေခြင်း ငှါ ငါစီရင်မည်။

	တစ်ဦး H0259	ဘုရားသခင် H0410	မဟုတ်လော H3808	-သို့ကျွန်ုပ်တို့အားလုံး H3605	တစ်ဦး H0259	အဘ H0001	မဟုတ်လော H3808	10
တိဂျာ H1285	လုံးကုံး H0251	အဘ H0251	ယိုး H0376	ကျွန်ုပ်တို့သစ္စာဖောက် H0898	အဘယ်ကခြင်း H4069	ကျွန်ုပ်တို့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူ H0001		
						: ဝါဒ ကျွန်ုပ်တို့၏ဘိုးဘေး H0001		

ခပ်သိမ်းသော ငါတို့၌ တပါးတည်းသော အဘ ရှိသည်မဟုတ်လော။ တပါးတည်းသော ဘုရားသခင် သည် ငါတို့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသည်မဟုတ်လော။ ဘိုး ဘေးတို့နှင့် ဖွဲ့တော်မူသော ပဋိညာဉ်ကို ရှုတ်ချ၍၊ ငါတို့ သည် အဘယ်ကခြင်း တယောက်ကိုတယောက် သစ္စာ ဖျက်ကပြန်နည်း။

အကခြင်းမူကား H3389	-နှင့်-၌ယရေရှလင် H3478	-၌ကသရလေ H3478	ပု၍ H8441	-နှင့်ရုံရာဖွယ် H3063	ယုဒ H3063	သစ္စာဖောက်ပြီ H0898	11
ဘုရားသခင် H0410	သမီး- H1323	-နှင့်ယူလေ H1166	ချစ် H0157	အကခြင်းအရာ H3068	ထာဝရဘုရား H6944	သန့်ရှင်း H3063	
						: ဘုရား တစ်ပါးတည်း H5236	

ယုဒအမျိုးသည် သစ္စာပျက်၏။ ကုသရလေပညြ့် သူ၊ ယရေရှလင်မျိုးဘေးတို့သည် ရှုံရာဘွယ်သော အမှုကို ပြုကြ၏။ ယုဒအမျိုးသည် ထာဝရဘုရားချစ်တော်မူသော သန့်ရှင်းခင်းတရားတော်ကို ရှုတ်ချ၍၊ တပါးအမျိုးဘုရား ၏သမီးနှင့် လက်ထပ်ပါသည်တကား။

-နှင့်ထူးသူ H5782	နိုးသူ H5782	ပု၍ H0376	အကခြင်းအရာ H0376	-သို့-ထိုလူ H3068	ထာဝရဘုရား H3068	ဖြော်တော်မူလိမ့်မည် H3772	12
: တါးနုဉ်း H3068	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြေတော် H3068	-သို့ထာဝရဘုရား H4503	ပူဇော်သကုကာ H5066	-နှင့်ဆက်ကပ်သူ H3290	ယာကုပ် H0168	-မှယာကုပ်၏တံ H0168	

ထိုသို့ပု၍ ဆရာနှင့်တပည့်ကို၎င်း၊ ကောင်း ကင်ဗိုလ်ခခြေအရှင် ထာဝရဘုရားထံတော်သို့ ပူဇော် သကုကာကို ဆောင်ခဲ့သောသူကို၎င်း၊ ယာကုပ်တံတို့မှ ပယ် ဖြော်တော်မူမည်။

ငိုကခြင်းခင်း H1065	ထာဝရဘုရား H3068	ယင်ပလုလင် H4196	-ထို H0853	မျက်ရည် H1832	ဖုံးအုပ် H3680	သင်တို့ပု၍ H8145	ဒုတိယ H2063	13
: ဝါဒ H3027	ဝါဒ H7522	တကုလုံး H3947	ထိုပူဇော်သကုကာ H4503	-သို့ H0413	လှည့် H6437	ထပ်၍ H5750	-မှမရှိ H0369	-နှင့်ညည်းတွား H0603

တဖန် သင်တို့ပု၍ အမှုဟူကား၊ ထာဝရ ဘုရား၏ ယင်ပလုလင်ကို မျက်ရည်ကျခင်း၊ ငိုကခြင်းမပြု တမ်းခင်းနှင့် ဖုံးအုပ်ကပြီ၊ ထိုကခြင်း၊ ပူဇော်သကုကာကို မှတ်တော်မမူ။ သင်တို့လက်မှ နှစ်သက်သော စိတ်နှင့် ခံတော်မမူ။

[ချိဉ်း](#) [သက်သေခံ](#) [ထာဝရဘုရား](#) [အကကြောင်းမူကား-](#) [-ပေါ်](#) [အဘယ်](#) [-ပေါ်-](#) [-နှင့်သင်တို့ပခြာ၍](#)

14

[-၌သင်နှင့်](#) [သက်သေခံ](#) [ထာဝရဘုရား](#) [အကကြောင်းမူကား-](#) [-ပေါ်](#) [အဘယ်](#) [-ပေါ်-](#) [-နှင့်သင်တို့ပခြာ၍](#)

[:ချိဉ်း](#) [သင်၏ပဋိညာဉ်](#) [-နှင့်ဇနီး](#) [သင်၏အဖတ်](#)

အဘယ်ကကြောင့်နည်းဟု သင်တို့မေးလျှင်၊ သင့် အသက်ပျံစဉ်အခါ လက်ထပ်၍ နောက်တဖန် သစ္စာ မစေတင့်၊ ပဖြဲမှားသော မယားတဘက်နှင့် သင့်တဘက် ၌ ထာဝရဘုရားသည် သက်သေဖေဖြတ်တော်မူ၏။ ထိုမယား သည် သက်သေဖေဖြတ်တော်မူ၏။ ထိုမယားသည် သင်၏ အဆွေခင်ပွန်း၊ သင်ဖွဲ့သော ပဋိညာဉ်နှင့်ဆိုင်သော မယားဖေဖြတ်တည်း။

[အမျိုးအနွယ်](#) [ရှာ](#) [-ထိုတစ်ဦး](#) [-နှင့်အဘယ်](#) [-သို့သူ](#) [ဝိညာဉ်](#) [-နှင့်အကကြောင်း](#) [ပပြ](#) [တစ်ဦး](#) [-နှင့်မ-](#)

15

[:ဘုရား](#) [-အယ်-](#) [သင်၏ငယ်ရွယ်ခင်း](#) [-နှင့်-၌ဇနီး](#) [-၌သင်တို့ဝိညာဉ်](#) [-နှင့်သင်တို့ဂရုစိုက်](#) [ဘုရားသခင်](#)

တဦးတည်းသော်လည်း၊ ကိုယ်တော်၌ ဝိညာဉ်တော် အကျန်အကကြောင်းရှိ၏။ အဘယ်ကကြောင့် တဦးတည်း ကိုသာ ဖန်ဆင်းတော်မူသနည်းဟူမူကား၊ ဘုရားသခင်နှင့် ထိုက်တန်သောအမျိုးကိုရှာ၍ ထိုသို့ ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ သို့ဖေဖြတ်၍၊ ကိုယ်စိတ်သဘာဝကို ချုပ်တည်းကပြော့။ အသက်ပျံစဉ်အခါ လက်ထပ်သော မယားကို သစ္စာဖျက် ၍ မပဖြဲမှားကကြောင့်။

[-နှင့်ဖုံးအုပ်](#) [ကူသရလေ](#) [ဘုရားသခင်](#) [ထာဝရဘုရား](#) [မိန့်တော်မူ၍](#) [ကွာရှင်းစေ](#) [မုန်း](#) [အကကြောင်းမူကား-](#)

16

[-နှင့်သင်တို့ဂရုစိုက်](#) [ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြတော်](#) [ထာဝရဘုရား](#) [မိန့်တော်မူ၍](#) [သူအဝတ်](#) [-ပေါ်-](#) [အကမြူးဖက်](#)

[ဝ](#) [:ဘုရား](#) [သစ္စာဖောက်](#) [-နှင့်မ](#) [-၌သင်တို့ဝိညာဉ်](#)

မယားကိုစွန့်ခင်းအမှု၊ မိမိခင်ပွန်း၌ ပဖြဲမှား သောအပဖြဲကို ဖုံးအုပ်ခင်းအမှုကို ငါမုန်းသည်ဟု၊ ကူသ ရလေအမျိုး၏ဘုရားသခင်၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခခြအရှင် ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူ၏။ ထိုကကြောင့်၊ ကိုယ်စိတ် သဘာဝကို ချုပ်တည်းကပြော့။ သစ္စာကို မပျက်ကကြောင့်။

[အဘယ်](#) [ပင်ပန်းစေခဲ့သနည်း](#) [-၌အဘယ်](#) [-နှင့်သင်တို့ပခြာ၍](#) [-၌သင်တို့စကား](#) [ထာဝရဘုရား](#) [ပင်ပန်းစေ](#)

17

[အဘယ်](#) [-နှင့်-၌သူတို့](#) [ထာဝရဘုရား](#) [-၌မျက်စိ](#) [ကောင်း](#) [ဆိုး](#) [ပပြ](#) [အလုံးစုံ-](#) [-၌သင်တို့ပခြာခင်း](#)

[:မနုဗျာ](#) [-ထိုတရား](#) [ဘုရားသခင်](#) [အဘယ်မှာ](#) [သို့မဟုတ်](#) [နှစ်သက်](#)

သင်တို့သည် ထာဝရဘုရား၏ နားတော်ငြိသည်တိုင်အောင် စကားများကကြို။ နားတော်ငြိသည် တိုင်အောင် အဘယ်သို့ ပုမြိသနည်းဟု မေးသော်၊ ဒုစရိုက်ကိုပုပြောသောတိုင်း ထာဝရဘုရားရှုတော်မူ၍ ကောင်း၏။ ထိုသို့သော သူတို့ကို နှစ်သက်တော်မူ၏ဟူ၍၎င်း၊ စစ်ကပြစီရင်တော်မူသော ဘုရားသခင်ကား၊ အဘယ်မှာ ရှိသနည်းဟူ၍၎င်း ဆိုတတ်ကပြည်တကား။